

JOURNAL NO. 76

VOL. IV, October 29, 1934

Read online (full-text search, related cases, audio case brief): <https://batas.org/library/be60ae5bd099/>

EL PRESIDENTE: Lease la lista de Delegados.

SR. GRAFILO: Señor Presidente, pido que se dis-pense la lectura de la lista.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Se dispensa la lectura de la lista. Hay quorum.

APROBACION DEL ACTA

SR. GRAFILO: Señor Presidente, pido igualmente que se dispense la lectura del acta, y que la misma se de per aprobada.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion? (Silencio.) Le Mesa no oye ninguna. Aprobada. Tiene la palabra el Delegado por Laguna.

DISCURSO DEL SR. GUEVARA

MR. GUEVARA: Mr. President, by virtue of the man-date of our Legislature, I shall sail in a few day for the United States to assume the duties I have been assigned to perform in the American Congress. Therefore, with pro-found regret, I have to leave my post in this Consti-tutional Convention, thus depriving myself of the plea-sant association with its members and of the construc-tive experience from their patriotic and intelligent labors. In my post in the United States or here in the Philippines, I wish to assure the members of this Con-stitutional Convention of my definite purpose to coope-rate and do my best to attain success in the sacred aspirations of our people and to work for their welfare and prosperity to which they are entitled.

In the life of a nation, there arise many complicated problems that should be dealt with wisely. The old and contemporary history of mankind has given enlightening examples of nations and individuals going up and down in the midst of the applause or cries of the suffering world. China is writhing in pain. Cuba is suffering from political convulsions caused by its economic dislo-cation. Many South-American republics are on the verge of collapse because of social, political and economic disturbances. The newly organized independent na-tions of Europe, like Poland, Finland, Latvia, and Lithua-nia, are struggling for survival.

For better or for worse, the geographical location of our Motherland will make her a factor in the mad race for the mastery of the Pacific, which is now under way. On the one hand, it is natural for the Filipino people to struggle for the salvation of their spiritual standard, culture, and civilization. On the other, her economic structure has to be built on a more permanent and enduring basis, on which the people will keep pace with the life they have been living and thus follow the course it has taken in the last four centuries.

For the Filipino people, the great need of the times is to learn seeing themselves as others see them. They must posses, and I have no doubt they do possess, the genius for logical and unsentimental appreciation of facts and circumstances in order that they may reach, as near as possible, a sound judgment as to their future destiny.

I am proud to say that our people represent the elements of courage, endurance, and aggressiveness which make

them self-confident and self-conscious of the fact that what they sought in the past was free-dom, freedom meaning freedom for their own ideas. We should not forget, however, that the life of the nation is so interwoven with that of others, thus compelling her to choose the association which is best suited for or fitted to her own interests.

As the years go by, it seems as though the world is becoming less and less safe for democracy, the ideal for which the European continent was drenched in blood in the war that took place twenty years ago. This very ideal made people of all races adhere to the cause for which those bloody battles were fought, but all was in vain, and we see now a new scene of international tyranny and despotism developing under the banner of the so-called need. In these days of suffering, every-thing seems to find justification, even the killing of women and children living peacefully in defenseless towns and cities, and the invasion of territories under the slightest pretext.

The sanctity of treaties is now but a dream. The principle of self-determination has become a mere toy in the hands of powerful nations. International self-fishness is now more acute than ever, and what we see as just and right, others see and understand as unjust and wrong.

The League of Nations, organized for the purpose of peacefully settling international differences, is now proving less than useless to the cause of Mankind. Let us hope, however, for the best and look forward to the dawn of a new day when nations will again stand for the cause for which they fought in the past.

As I said, Mr. President, I am sailing for the United States and it seems opportune for me to say that the Filipino people have all the reasons to be grateful to the United States for the things accomplished in the Philippines in the last thirty-six years. It would not be amiss to recall that in my twelve years' service in the Congress of the United States, my association with its members has been not only pleasant but also fruit-ful. I found them friendly and sympathetic to the cause of the Philippines. I am sure that the American people have for us the highest regard and only desire to be helpful in the promotion and insurance of our prosperity and welfare.

I know very well that the stability and security of the Philippine Islands deeply concern the American government and people. It is high time now to remove from the mind of any Filipino the belief that the last act of the Congress of the United States was prompted by selfish reasons and motives. That act, analyzed in the light of prevailing conditions and circumstances, will draw the inescapable conclusion that it was greatly in response to the demands of the Filipino people and a defeat of selfish interests. The government of the United States is solemnly committed to correct any inequality, imperfection, or injustice that may result from the ope-ration of Public Act 125, 73rd Congress, taking into consideration the best interests of the Filipino and Ameri-can peoples alike.

Knowing as I do know the prevailing sentiment among the American people, I assured them that I would convey to my fellow countrymen that the United States is their best friend and that she is always willing to be of service. Also, I solemnly acknowledged the fact that the American people have at heart the best interests of the Filipinos.

I also assured them that I should ask the people of the Philippines to regard American interests as theirs and that we are eternally grateful for the blessings of liberty we have enjoyed and are still enjoying under the American flag.

No matter what the future may have in store for us, it is evident that the achievements of the Filipino people in the last thirty-six years under American leader-ship will go down the annals of history as one of the most glorious chapters of human endeavors.

Now, Mr. President, as I said at the outset, I am about to sail, leaving behind me the labors of this Constitutional Convention which I regard as a great de-mocratic experiment in this part of the world. It is the beacon of hope to which the oppressed peoples will turn their eyes for inspiration. It is, therefore, my sincere conviction that the

success or failure of this Convention will have a very significant reflection on other peoples, who, like the Filipinos, are struggling not only for their national freedom but also for their individual liberties. The United States has given an inspiring example to the world that progress can be attained only through democratic institutions. Will the Filipino people live up to their historical responsibilities in the enjoyment of the new franchise they have received from the United States? This question can be answered only by the result of the labors of this Convention and by the future deeds of the Filipino people when they begin to exercise the right of self-government.

It will be the greatest test that our national conscience has to go through the supreme call to our sense of responsibility. The fate of our future generations will entirely depend on the manner we act at this time. We have now in our hands the instrumentalities for our salvation or for destruction. No greater responsibility could have been placed upon the shoulder of any generation of the Filipino people.

I am sure that we shall have enough courage to meet the responsibility wisely and patriotically.

Now, Mr. President, allow me to lay before this Convention some suggestions as to the nature of its labors. I am profoundly convinced that the chief concern of the Filipino people, at this time of confusion, is to see established and inaugurated the Government of the Commonwealth. The Convention should, therefore, be most careful in drafting and formulating a Constitution, translating into realities new social, economic, and political ideas. These are often very controversial, and we should not forget that the President of the United States has to determine whether or not the Constitution we are about to formulate is in harmony with the letter and spirit of Public Act 127, 73rd Congress. We should not, in my opinion, insert any provision in our Constitution with the view to experimenting on new social economic, and political ideas, in the expectation that it will agree with the point of view of the President of the United States. This may delay the establishment and inauguration of the Government of the Commonwealth, for in the event that the President should determine that these provisions are not in conformity with the letter and spirit of Public Act 127, 73rd Congress, the Constitution has to be recommitted to this Constitutional Convention for further deliberation and consideration. I believe that we shall be acting wisely if we postpone our desire to experiment on new social and economic ideas until the establishment and inauguration of the Commonwealth Government, meeting in this way the natural wishes of our constituents. The way to reach this goal is, to my mind, to draft and formulate a Constitution as simple as it can be.

There are many fundamental problems that can be dealt with only by the Government of the Commonwealth; hence, no proper settlement as to our economic relations with the United States can, at this time, be made by the present Philippine Government. Its very provisional character renders difficult the solution of these serious and transcendental problems at the threshold of the inauguration of the Commonwealth. Our foreign trade relations should also be built on a firm and sound policy, and it cannot be done by a government whose existence is limited to but a few months. The most that it could do is to lay the foundation upon which the Commonwealth might base the future settlement of all these problems. Such a policy will mean a fulfillment of a duty, and at the same time it will leave the Government of the Commonwealth free to adopt any policy that it may see fit.

Amendments to Public Act 127, 73rd Congress, otherwise known as the Tydings-McDuffie Law, should be sought by the government of the Commonwealth, for not until the law is in full operation will inequalities, imperfections or injustices be found. The situation of our sugar, tobacco, coconut oil, hemp, embroidery, and other industries the products of which are exported to the United States, calls for an immediate revision of the economic provisions of the Tydings-McDuffie Law, but this cannot be done unless we can prove by actual facts to the Congress of the United States the existence of such inequalities, imperfections or injustices in the law.

One of the most important questions that our country is confronted with is that which refers to its tariff policy.

Once the Government of the Commonwealth is inaugurated, it can easily formulate a definite policy on this question, upon which will depend the strength of our economic life. We should not forget that the government revenue will be one of the most outstanding problems that have to be solved. The same may be said as to whether or not we should have our own currency system as advocated by the former Secretary of Finance, now Delegate from Ilocos Sur, the Honorable Vicente Singson Encarnacion. These are some of the reasons that make the inauguration of the Government of the Commonwealth very urgent. The present Government cannot in justice be blamed for postponing the action on these problems.

Last but not least is the vital question of whether our Government should be represented in foreign nations in order that it may promote our foreign trade and make a full survey of the world market. Whether or not the Tydings-McDuffie Law authorizes the Government of the Commonwealth to be represented in foreign nations is very doubtful, and your representatives in the United States cannot discuss this question with the proper authorities of that nation unless the Commonwealth Government is fully established and inaugurated. In case the Tydings-McDuffie Law contains no provision as to the authority of the Commonwealth to appoint its own representatives in foreign nations, we can take the necessary steps.

Now, Mr. President, the general situation of the Philippines appears to be cloudy on account of the latest development of international events. Which have placed the United States in a delicate position as to her trade relations with our country. The Naval Conference soon to be held seems to be an essential factor. The attitude of the Filipinos on this fundamental question is likewise of decisive importance. It is, however, a challenge to the national morality of the American people. It is also a call to the sense of reality of the Filipinos. Any misunderstanding of the situation should be in time clarified and the issues frankly outlined. This is an additional reason why the Government of the Commonwealth should be immediately inaugurated.

I deeply regret I cannot discuss at length this very important topic, and I appeal to my fellow countrymen that they do their best to facilitate the work of their leaders in order that they may be able to find a fair and just solution to our problems. Without the inspiration and support of the Filipino people, the leaders will find difficult the task they have now in their hands.

I believe that I have discussed to the best of my ability the fundamental problems of our country, and I hope that, with your full support, we shall successfully reach the harbor of our salvation and security. I bid goodbye to all of you, assuring again that nothing will make me happier than to be ever of service to my country and people.

SR. MORALES: Señor Presidente, el Comité de Reglamentos recomienda que se extienda hasta el miércoles por la tarde, el tiempo señalado para la discusión de la resolución sobre el sufragio femenino en vista de que muchos no han podido todavía hablar como descan.

EL PRESIDENTE: Se ha pedido por el Comité de Reglamentos la extensión hasta el miércoles por la tarde, de la discusión sobre el sufragio femenino. ¿Hay alguna objeción (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Así se acuerda.

SR. LAPAK: Señor Presidente, ya que uno de nuestros compañeros, el Honorable Pedro Guevara se marcha para cumplir su misión como Comisionado Residente, propongo que se apruebe una resolución instruyendo al Delegado y Comisionado Pedro Guevara para que transmita al Presidente y Congreso de los Estados Unidos el ardiente deseo de esta Asamblea de que se acorte el período transitorio fijado en la Ley Tydings-McDuffie.

EL PRESIDENTE: La resolución, por su naturaleza, debe ponerse por escrito, y la Mesa ruega al proponente que así lo haga.

SR. ABELLA: Señor Presidente, pido que el tiempo de los oradores se limite a diez minutos cada uno.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Aprobada.

SR. ABELLA: El primer orador de esta noche, de los que favorecen la resolucion sobre el sufragio femenino, es el Honorable Rafael Palma, Delegado por Manila.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Caballero de Manila.

DISCURSO DEL SR. PALMA

SR. PALMA: Señor Presidente, Caballeros de la Convencion: parece que, despues de oir el discurso brillante de nuestro Comisionado, nada mas justo que le deseemos feliz viaje y muchos exitos para su futura mision.

En cuanto a la cuestion del sufragio femenino, mueveme el deseo, al hablar en esta ocasion, no de convencer a nadie, puesto que, segun tengo entendido, la mayoria de la Asamblea ha prejuzgado ya la cuestion, sino de exponer solo mis ideas sobre este tema que desde hace mucho tiempo, es de mi agrado. Lo defendi con tanto calor en la primera sesion del Senado, que no puedo menos de volver a hablar sobre el asunto, que me parece fundamental para la democracia y el gobierno popular.

El derecho del voto es la funcion mas importante del ciudadano; el medio por el cual no solo expresa su voluntad en los comicios, sino que ademas vigila y observa el manejo del gobierno de los pocos elegidos. Pero el derecho del voto no nace en el hombre, por razon del sexo; nace por el derecho de ciudadania que tiene y le corresponde por razon de su nacimiento. Asi, se excluye a los extranjeros; y no se requiere mas que el desarrollo de la edad, o acaso la riqueza para el ejercicio del voto. Yo pregunto si no tienen las mujeres el mismo derecho de ciudadania que los hombres para poder ejercer el voto. Si lo tienen, no veo logica alguna para que se niegue a la mujer el derecho que se concede al hombre, no por razon del sexo, sino por razon de su ciudadania. Tan ciudadanas son las mujeres como los hombres. No por el hecho de nacer mujer queda amortiguado el sentimiento de amor al pais en que uno ha nacido, o queda disminuido el interes de tomar parte en el bienestar de la comunidad. De modo que se puede decir; que, en igualdad de condiciones, el derecho de ciudadania debe corresponder lo mismo al hombre que a la mujer; y asi el ejercicio del voto debe ser fundamentalmente el mismo tanto para la mujer como para el hombre. En teoria al menos, es deber de todo gobierno democratico no restringir el voto sino ampliarlo aun mas para que todos los ciudadanos puedan tener la oportunidad de intervenir en la gestion de los negocios publicos, para que haya muchos que vigilen esta gestion, y se pueda, de este modo, lograr la felicidad y el bienestar de la comunidad. Restringir el voto a los hombres es contrario a este principio democratico, porque el resultado seria que tendríamos en el seno de nuestra sociedad elementos pasivos e indiferentes al bienestar comun, y piezas inutiles en una maquinaria que debe estar continuamente funcionando.

Si somos fervientes devotos y amantes de la democracia, debemos extender el voto, no por ninguna otra razon, sino para que cada ciudadano tenga interes en los asuntos de la comunidad y sepa vigilar como marchan esos asuntos, porque el gobierno es negocio comun para todos; no es negocio para determinada clase, no es negocio para un solo sexo; es negocio comun, puesto que bueno o malo el gobierno afecta a todo el mundo. No hay razon para excluir a la mujer de intervenir en la gestion de los negocios publicos por medio del ejercicio del voto para elegir o saber elegir a los funcionarios que han de administrar los asuntos de la comunidad. Pero creo, despues de sentadas estas premisas, que debo ya entrar en materia, ya que no tengo la esperanza de ganar este asunto dentro de esta Convention (Risas.)

Por lo menos, quiero tener la oportunidad de rebatir los argumentos que se tienen por comunmente admitidos como fuertes, cuando por un pequeño esfuerzo convendremos todos en que tienen una base tan deleznable como torreones fundados sobre movediza arena.

El primer argumento a que comunmente recurren los enemigos del sufragio femenino es la santidad de la

tradicion, la gloriosa tradicion de nuestros mayores en virtud de la cual la mujer filipina, criatura poetica y pura, al entrometerse en la politica, va a mancillarse con el lodo y las impurezas de las luchas electorales, oigo siempre elogios para la mujer de parte de los oradores adversarios del sufragio femenino; pero, para concluir que no debe concederse el sufragio, a la manera de los abogados felones, de los oradores forenses que muchas veces empiezan por reconocer la brillantez y la elocuencia de un abogado para concluir y decirle que no tiene razon. Pero, Caballeros de la Convencion, la tradicion de la mujer filipina, si se me permite decir, no es lo que los enemigos del sufragio femenino alegan. La tradicion de dependencia y sumision de la mujer fili-pina al marido es o ha sido una importacion, porque en nuestra antiguedad la mujer filipina disfrutaba de mas libertades e independencia en el hogar con respecto a su marido, que despues del advenimiento del Cristianismo; de modo que si vamos a invocar la tradition, tenemos que otorgar el sufragio femenino, puesto que la mujer en nuestra antiguedad disfrutaba de la misma libertad y los mismos privilegios que los hombres en el hogar, y asi los extranjeros han reconocido siempre la superioridad de la mujer en esta tierra, por el sedimiento de las costumbres derivadas de la antiguedad. El que ha logrado la sumision y la absoluta dependencia de la mujer con respeto al hombre y al marido es el Cristianismo. la Epistola de San Pablo que por tres siglos se ha estado enseñando y que hemos absorbido completamente. De modo que, para mi es la tradicion filipina o malaya de nuestro pueblo; pero, ademas, yo digo que no hemos hecho la revolucion para conservar las tradiciones. Hemos hecho la revolucion para cambiar las tradiciones.

Hemos hecho la revolucion para cambiar la tradi-tion, y no vale la pena sacrificar tanta sangre y millares de vidas por las nuevas ideas, por un cambio de regi-men, no solamente politico, sino tambien social, si al fin y al cabo, despues de tantos años vamos a sentir la nostalgia de las instituciones del pasado y atar nuestro carro a esas instituciones; de modo que, a mi juicio. Caballeros de la Convencion, el hecho de que hemos lleva-do a cabo una revolucion que ha conmovido los cimientos sociales, nos ha llevado a reformar no solamente nuestras ideas antiguas, sino tambien las instituciones sociales de este pais. Hemos establecido el sufragio y en las naciones democraticas el sufragio tiene que ser, por derecho, universal, Tratan todas las naciones de hacer que el sufragio sea universal para que asi todos los ciudadanos tengan interes en los asuntos de la nacion. Mientras por un lado, nosotros, por tendencias que llamamos modernistas, adoptamos aqui un sistema unicameral por otro lado, en la cuestion del sufragio femenino en la que la tendencia modernista es la de otorgar el sufragio a la mujer, nosotros damos un paso atras y decimos, "Vade retro." Por lo menos, por deber de consecuencia con nuestras propias opiniones e ideas, debemos continuar avanzando y admitir la libertad hasta sus ultimas consecuencias, porque, para mi, el derecho del voto tiene algo que ver con la libertad de pensar y de conciencia. Por el culto expresa el ciudadano su fe religiosa, pero por medio del voto expresa su fe politica. Es algo a que las mujeres tienen derecho, a pensar libremente de los ciudadanos a quienes se confian los poderes del gobierno. Pero, de hecho, Caballeros de la Convencion, de hecho lo estan haciendo, y no es raro en cualquier parte encontrar mujeres a quienes los can-didatos tienen que acudir. Tanto en mi primera eleccion como en esta segunda, en que he fracasado, me han llevado a mujeres lideres que en muchas ocasiones y en ciertas localidades tienen mucha mas fuerza que los hombres. (Aplausos.) Pero esa intervencion y esa participacion de la mujer en las elecciones, que es un hecho ahora. resultan clandestinas y lo que yo pregunto es:

¿Por que no dar con el derecho la responsabilidad? ¿Por que esa intervencion irresponsable no siendo legal? Y mientras no podamos impedir esa intervencion, ¿por que no legalizarla? De ese modo habremos realizado, no solamente un acto de consecuencia, con nuestra propia conviccion democratica, sino tambien un medio de exigir responsabilidad a las mujeres por su intervencion en las elecciones.

He oido el otro dia como uno de los argumentos mas fuertes en contra del sufragio femenino el siguiente: ¿Quien cuidara de los hijos que se quedan en casa, mientras la mujer hace campaña? Bien; y ¿quien les cuida cuando la mujer, por deberes de su profesion, una cigarrera o una mujer del pueblo, tiene que salir y estar ausente todo el

dia, quien cuida de sus hijos? ¿Por que no se pregunta eso? Y con respecto a las mujeres educadas al nivel de los hombres, a la altura de los hombres que ejercen ahora su Profesion, ¿quien cuida-ra de sus hijos? Eso no parece ser problema; no parece problema, no es problema para una mujer educada, porque una mujer educada sabe repartir su tiempo y ordenar sus asuntos en la forma mejor para los intereses del hogar. ¿Por que se ha de empañar la pureza de la mujer en las luchas politicas? Porque en un ambiente de libertad y de publicidad, donde todo el mundo tiene derecho de hablar a todo el mundo, no es donde pueden cometerse los pecados capitales, sin que lleguen inmediatamente al conocimiento de todos. La pureza de la mujer no se ha de empañar en las contiendas politicas— se enloda mas en el cieno del vicio y del cabaret que en ninguna otra parte. ¿Por que todos esos enemigos del sufragio femenino no formulan un plan para eliminar de este pais todos esos vicios importados? Si tienen tanto celo por el honor y la pureza de la mujer, ¿por que no empiezan por esos lugares donde la pureza femenina esta constantemente asediada? Pero yo digo: todos esos argumentos son fútiles, no sirven mas que de pretexto, de comodin para no hacer justicia a las mujeres y para no otorgarles el voto a que tienen derecho. Como yo digo, ¿no hemos implantado aqui instituciones de libertad para seguir la marcha? Naciones tan conservadoras como Inglaterra y España, tan apegadas a la tradicion, han otorgado el sufragio femenino. En Inglaterra, a costa de grandes agitaciones, a costa del encarcelamiento de millares de mujeres; en España, subitamente, por efecto de la revolucion. Pero nosotros no creemos, al menos yo no creo, que seamos una nacion tradicionalista; por el contrario, admiro mucho el espiritu progresista de este pueblo, que de la noche a la mañana dio un vuelco cambiando todas sus instituciones de esclavitud y opresion por otras de libertad y de progreso.

¿Tuvimos necesidad acaso para conceder el voto a los hombres, de preguntarles si estaban preparados para ello o habian ejercido esas funciones por un tiempo limitado durante tres siglos de regimen español? No nos hemos cerciorado siquiera de su preparacion, mientras que ahora tratamos de averiguar si ellas son capaces o pueden ejercer debidamente el derecho de votar. Era logica nuestra sociedad antigua, porque, en su concepto, la mujer era una criatura diferente del hombre; criatura mixta de animal y de humano; criatura que tenia largos cabellos e ideas cortas, el peso de cuyo cerebro era inferior al del hombre. Todas aquellas ideas noenianas estaban de moda, y el pais creia en ellas, y era logico que se tasara el conocimiento de la mujer, y tasando el conocimiento de la mujer, se impediria el derecho de votar y de intervenir en los asuntos publicos. La politica era vedada para ella, porque el hombre decia: "Mujer, ¿que entiendes tu de estas cosas?" Se vedaba el amor patrio, ese sentimiento de adoracion al pais en que uno ha nacido. Parecia una materia proscrita para las mujeres. Pero no tenian educacion y de hecho se les tasaba la educacion. Pero en nuestra socie-dad de hoy, en donde la educacion que se da a la mujer es la misma que se da al hombre, en una sociedad que no es retrograda como la nuestra — y tengo orgullo de decirlo—que da a la mujer las mismas oportunidades para la educacion, que pone a la mujer en condlciones de estar a la altura del hombre, y luego insiste en negarle la oportunidad para ocuparse como el hombre en los destinos de su nacion, en los intereses de su patria, es para mi una cosa fuera de logica, si no un absurdo. Es que nosotros tenemos miedo siempre a alguna innovacion, nosotros que por la innovacion hemos hecho grandes y maravillosos progresos en los 36 años de la ocupacion americana, queremos, sin embargo, tantear nuestros pasos para aceptar los principios de las instituciones de libertad que es lo que le hace falta a la humanidad, lo que le hace falta al mundo. Lo que hace daño a la humanidad es esa inconsecuencia entre las ideas y la accion. Lo que hara daño al pais y provocara una serie de agitaciones, sera tambien la inconsecuencia entre estas ideas liberales y nuestros actos reaccionarios.

Caballeros de la Convencion: No deseo extenderme mas para no abusar de vuestra paciencia. Por lo demas, se que es inutil hacer mas esfuerzos sobre la materia, porque los defensores del sufragio femenino nos parecemos a aquel jugador empedernido que juega su ultimo centimo en la ultima carta, sabiendo que la suerte es contraria para el. Por tanto, despues de ocuparme de los principales argumentos que he oido durante la discusion de este asunto, quiero concluir diciendo que, puesto que la cuestion del sufragio femenino es una cues-tion de justicia para la

mujer de nuestros días, nosotros, los autores de esta Constitución, no debemos impedir la justicia, sino otorgarla a quien la merece. (Aplausos.)

SR. ALTAVAS: Señor Presidente, el siguiente orador, de parte de los sostenedores de la resolución, es el Delegado por Sorsogon, Señor Arellano.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Delegado por Sorsogon.

DISCURSO DEL SR. ARELLANO

SR. ARELLANO: Señor Presidente y Caballeros de la Convención: Cuando me levanto esta tarde para aportar mi modesta contribución a este histórico debate, me vais a permitir que me acoja a vuestra generosidad, y os reclame para mí la seguridad de vuestra indulgencia.

Es que, Señor Presidente, esta cuestión llamada del sufragio femenino en el país, no es cuestión nueva, se inició en los albores del presente régimen. Las denodadas adalides de esta reforma política, que son las mismas distinguidas damas que propugnan por ella hoy; provocaron esta cuestión, primero haciendo atmósfera en los círculos limitados de las asociaciones femeninas y feministas de la capital; más tarde concentraron su labor de proselitismo en los sectores fecundos de los voceros de la pública opinión, en cuyas filas echan fácil raigambre la semilla del idealismo y los principios abstractos de libertad y democracia. Entonces se esgrimieron las armas del pensamiento multiforme, y evocando con feliz efectismo las grandes virtudes de las mujeres celebres que engalanan algunas páginas de la historia, no pocos hombres ilustres de la nación, como el que acaba de precederme en el uso de la palabra, sensibles al sentimentalismo, se sumaron a la caravana de los creyentes de que la mujer filipina, sin peligro para su feminidad y para la integridad del hogar, debe ya gozar de este privilegio reservado solo al hombre hasta hoy.

El logro más positivo que las sufragistas del país han conseguido recientemente, Señor Presidente, es la ley aprobada por la Novena Legislatura Filipina que concede el derecho del voto a la mujer a partir del mes de enero próximo. Pero ya en virtud y con motivo de esta ley, Señor Presidente, una voz no extraña a este augusto Cuerpo — pues era un distinguido Miembro de esta Convención — dejóse oír la otra noche, vibrante y altanera, insinuándonos la amenaza de que si negáramos el derecho de votar a la mujer filipina, lamentáramos en el país sociales conmociones y, más aun, lo que es todavía peor, la probabilidad amarga de que la Constitución que aprobemos, cuando se someta en plebiscito al pueblo, sea desaprobada, por obra de las mujeres.

Señor Presidente, poco o ningún caso quiero hacer de esta insinuación nada digna y maliciosa, reveladora tan solo de mezquindad de sentimientos y de falta de madurez de juicio, pues yo estoy bien seguro de que la mujer filipina, si heroica fue en el pasado no lo es menos hoy, y como siempre será capaz de todos los empeños y sacrificios en aras y en defensa de la libertad e independencia de nuestra patria.

Señor Presidente; cuando en alas del pensamiento emprendo un vuelo hacia las serenas regiones de nuestra historia y con los ojos de la imaginación contemplo las venerandas figuras de nuestras heroínas y patricias del pasado, como la Tandang Sora, Teodora Alonzo y otras muchas más, tipos perfectos de la mujer filipina, que desde el hogar y en el hogar pusieron toda su valiosa contribución en la obra de hacer una patria más grande, y más feliz, no puedo creer ni concebir, Señor Presidente, que las mujeres filipinas del presente, esas mismas distinguidas damas que propugnan la implantación en el país de esta exótica planta llamada sufragio femenino, estas mismas sufragistas que para mí son admirables por su constancia y tenacidad en defender lo que ellas creen la causa de la justicia y de la democracia, no obstante su silencio, repito, no puedo creer que alienten en su alma tan innobles sentimientos de despecho y que suscriban la afirmación o insinuación expresada aquí la otra noche, de que nuestras mujeres, las mujeres filipinas, trabajarían por la desaprobación de la Constitución que aprobemos, si no despatchamos favorablemente el sufragio femenino.

Señor Presidente: No es al traves del prisma de los principios filosoficos y del bien decir como se ha de estudiar y resolver finalmente la cuestion del sufragio de la mujer. Es cuestion practica, y su dilucidacion y final determinacion deben correr parejas con la necesidad de su implantacion, si existe, y con sus repercusiones en la vida misma de la nacion y del hogar.

Digamos de una vez y para siempre aqui, que el concepto legitimo y verdadero del sufragio es el de un simple medio de que se valen los pueblos que viven vida republicana para instituir y mantener un buen gobierno. El buen gobierno es el fin y el sufragio es solo instrumento o medio para llegar a el.

Si, como creo yo, los mismos propugnadores de la reforma que se preconiza, estan conmigo cuando atirmo que los hombres no hemos aun fracasado en la institucion y mantenimiento de un buen gobierno en el pais, para que tengamos que llamar a nuestra ayuda y auxilio a la mujer, sustrayendola innecesariamente de su marco propio, el hogar, donde la tradicion, nuestra veneracion y nuestro cariño erigieron para ella el trono hasta hoy indisputado de su imperio sobre nuestros hijos, los trozos de nuestra alma, lideres ciudadanos de manana, y sobre nosotros mismos, ique necesidad hay de que in-molemos la pureza del carino de la mujer-madre y de la mujer-esposa a las mindades de nuestras disputas y travesuras electoreras, que si nos decidieramos a hacerlo, a juzgar por lo que nos dijo la otra tarde el distinguido Caballero de Palawan, quizas, y sin quizas, aumentaria-mos la division fraticida y el encono entre nosotros en nuestras luchas faccionales al grado archisuperlativo ?

No es egoismo el que nos anima a los que no apoya-mos esta propuesta franquicia del voto de la mujer. Si nada positive ganaria el pais con la concesion del sufr;i-gio femenino para el proposito de instituir y mantener tin buen gobierno; si los hombres no hemos fracasado, como asi lo entiendo, en nuestra mision de mantenerlo; Senores Delegados sufragistas, no atenteis contra la in-tegriedad del hogar filipino, en donde la mujer reina y gobierna indisputada sobre el carino de todos, a cambio de un experimento peligroso y temerario del sufragio femenino.

Senor Presidente: oi la otra noche de la boca auto-rizada de nuestro distinguido primer Vicepresidente, Señor Montinola, y lo he vuelto a oir esta misma noche del no menos distinguido Caballero de Manila, Señor Palma, que estamos cometiendo una injusticia grande con negarle a la mujer el privilegio del voto. Semejante afirmacion me ha causado no poca sorpresa.

Cuando considero que la mujer filipina en todos sus estados, es objeto por parte del varon de todo genero de consideraciones, de la cortesania mas cabal y franca, del culto ferviente rayano en idolatria en el seno del hogar; cuando por nuestro cariño y la tradicion, ella reina y gobierna la familia, no solo prepara y atiende la educacion de nuestros hijos, sino que ademas admimstra liberrimamente la hacienda familiar; cuando por otro lado, considero el Cristianismo mencionado aqui por el distinguido Caballero que me acaba de preceder en el uso de la palabra, Cristianismo que redimio a la mujer de su estado primitivo de esclavitud y la coloco a la altura del varon, haciendola compañera de este, como institucion que sanciono la igualdad entre el hombre y la mujer; cuando considero, repito, que el Cristianismo, asimilandose el empuje arrollador de las corrientes mas atrevidas de la modernidad, desde su regeneradora implantacion en el mundo hasta nuestros dias, franqueo la entrada a la mujer en la mayor parte de sus piadosas actividades, pero reservo solo para el varon la direccion y el manejo de algunas de ellas; me refiero, para ser mas claro, Señor Presidente, a la administracion de los Santos Sacramentos y del Sacrificio de la Misa, sin haber dado la razon explicita de este privilegio reservado solamente al hombre, Señor Presidente, arribo a la con-clusion de que debe haber siempre division y esta debe ser la razon basica y potisima para tanto el hombre como la mujer que no deben intentar transponer las fronteras sus respectivos apostolados y que el deber de cada uno de ellos es consagrarse devotos hasta el heroismo al cumplimiento de sus respectivas misiones.

Que me diga el mas avanzado sufragista, varon o mujer, si en el seno del Cristianismo, ha habido alguna mujer

que haya jamas dicho misa o administrado alguno de los Santos Sacramentos de la Iglesia. Y no se nos diga que el Cristianismo o la Religion Apostolica, Catolica y Romana, o cualquiera otra religion conocida estuvo poseida de egoismo al reservar solamente para el hombre tan piadoso apostolado.

Señor Presidente y Hego al punto de considerar el sufragio femenino en relation con el hogar. Mientras los que impugnan la reforma propuesta alegan la desintegracion de la familia, como resultado de su implan-tacion, los sufragistas sostienen por el contrario, que su aprobacion produciria como resultado la reafirmacion de la unidad familiar. De todas maneras, es claro, Señor Presidente, que uno de estos dos casos seria el resultado inmediato de la implantacion en el pais de la reforma del sufragio de la mujer.

Si es cierto que habra de ocurrir lo que los impugnadores temen, nosotros, los padres de la futura Constitution Filipina, no tenemos mas que un deber claro y explicito que seguir: negarselo. Si por el contrario, si ha de ocurrir como secuela de su implantacion, la reafirmacion de la unidad familiar, nuestro deber sera considerar el asunto a base de los principios de libertad y democracia, y en ultimo termino, buscar el medio ds asegurarlo para el bien mismo de la nacion.

Señor Presidente, el primer efecto de la concesion del sufragio es que la mujer pueda votar. Si ella, al votar, lo hace en consonancia con su compañero en el hogar, el varon; en otras palabras, si la mujer vota por los mismos "issues" y candidatos a favor de los cuales vota su esposo o su padre, manera esta unica para reafirmar la unidad familiar y no quebrantarla, lo que, por otro lado, seria una simple duplicacion o multiplicacion del voto del hombre, Señor Presidente, sostengo sin prejuicio contra nadie, que el sufragio femenino, como medio para instituir o mantener un buen gobierno es sencillamente innecesario, y seria un lujo muy superfluo y caprichoso que, para los tiempos dificiles que corremos, no nos debemos permitir gastarlo. Por el contrario, si la mujer, en la seleccion bona fide de los mejores "issues" y candidaturas no se inclina por los escogidos por su compañero, y vota en contra de este, ya tenemos el comienzo de la relajacion del vinculo familiar que, en ulti-mo resultado, provocara la desintegracion de la familia, Entonces, Señor Presidente, yo afirmo que el propuesto sufragio debe ser energicamente combatido y rechazado por dañino y funesto.

Afortunadamente, sin embargo, Señor Presidente, la propuesta reforma del sufragio femenino no constituye aun en el pais un problema nacional. He tenido ocasion de seguir su gestacion y su presente desarrollo. Joven aun, Señor Presidente, presencie algunas sesiones de aquella historica Asamblea Filipina donde por primera vez se provoco esta cuestion. Yo conoci entonces, tambien por primera vez, a sus propugnadores. Mas tarde, ya hecho hombre, pertenece a la octava Legislatura Fi-lipina en cuyo seno algunas ligeras escaramuzas tuvieron lugar en relacion con este asunto. Y yo puedo asegurar que aquellas mismas distinguidas damas cuya constancia y tenacidad admiro, y cuya capacidad y preparacion mental debo reconocer, fueron las que dirigieron aquella contienda, y son tambien las mismas que hoy muestran sumo interes por la aprobacion de esta refor-ma electoral. En cambio, una inmensa mayoria de las damas de provincias, de no escasa preparacion intelectual y representativas a su vez, no solamente se mues-tran indiferentes a esta cuestion, sino que abiertamente la combaten. Os voy a leer, como magnifico boton de muestra, una carta elocuente y expresiva que una distinguida dama del Sur dirigiera con fecha 27 del actual al lider de los antisufragistas, Señor Altavas. Dice asi:

La Paz, Iloilo
27 de octubre de 1934

Hon. Jose Altavas
Chairman del Comite de
Sufragio Femenino de la Asamblea

Muy Señor mio,

La noticia que la prensa nos trajera, de su elocuente vigoroso discurso condenando el sufragio femenino, nos ha llegado muy hondo en el corazon y nosotras las del monton que formamos la inmensa mayoria de mujeres filipinas antisufragistas, no podemos menos de sentirnos muy orgullosas de Vd. como el edificante modelo de filipinos que piensan comprender los sentimientos de la mujer filipina.

La civilizacion avanza, pero nunca retrocede, por eso vemos con intima satisfaccion triunfar a nuestras mujeres filipinas en el campo de la ciencia y del arte. Ser profesional, burocrata o empleada es muy distinto de ser una mujer publica.

La familia filipina es modelo de familias, porque sus mujeres, conscientes de su feminidad, han sabido conservar la adoracion de sus esposos. Hasta ahora la esposa filipina solo habla de deberes, no reclama derechos. Pero, cuando la mujer descienda al fetido e inmundo terreno de la politica para pregonar su inteligencia, alardear de su superioridad y para ufanase de su habilidad poco cornun y de su mal entendido derecho de ser una mujer publica, entonces, con dolor habremos de presenciar la caida de su pedestal de la familia modelo. Veremos con pesar reinar el caos por doquier; pues es inevitable que nuestra masa irresponsable premie a nuestras Evas del siglo con esos epitetos asquerosos y hediondos que suelen salir de sus bocas "non sanctas" durante el climax de un mitin electorero. Una mujer publica, ¡que pestilencia!; peor si nuestras damas sufragistas, aunque pocas en numero, reclamaran con insistencia el nauseabundo derecho de "politiquear." Sed galantes, pero muy galantes ofreciedolas, no tan solo una tacita que de vosotros suplican sino dos, en forma de sufragio femenino y divorcio liberal y ab-soluto para las damas ultramodernas que ocuparan muy pronto nuestras plazas, y tribunas en busca de votos masculinos y femeninos; pues el dlvorcio es el complemento del sufragio femenino.

En nombre de la mujer filipina le agradezco, y mande a su s.s.s.

(Fda.) MARIA DE PAREDES

Señores Delegados: Nuestra presente terea historica de preparar la Constitucion de nuestro pais es delicadisima. Ella debera ser el compendio de nuestras lachas, de nuestro genio y de nuestra tradicion; el baluarte que asegure y defienda lo mejor y lo mas sagrado de nuestros intereses tanto materiales como uspirituales. No vayamos a estropearla impulsados solamente por el capricho o la vanidad de imitar todo lo nuevo en otros paises. Mantengamos intacta la unidad de la familia filipina, esa hermosa y sagrada herencia que recibieramos de nuestros antepasados. Sepamos, en fin, ser dignos de la gran tarea a nosotros encomendada. Asi solo estaremos seguros de que nuestra posteridad y la historia, bendecivan y veneraran la obva de la Consti-tucion que pronto legaremos a nuestro pais.

SR. ABELLA: Señor Presidente, el siguiente orador a favor del sufragio femenino, es el Caballero de Zamboanga, Señor Saguin.

EL PRESIDENTE. Tiene la palabra el Delegado por Zamboanga.

DISCORSO DEL SR. SAGUIN

SR. SAGUIN Señor Presidente y Caballeros de la Convencion: Por primera vez me levanto ante esta augusta Asamblea para registrar mi disidencia al precepto que hoy se discute ante la misma, pues tengo para mi que con dicho precepto se trata de cometer una grave injusticia a la mujer filipina, despojandola de un derecho ya otorgado a ella por una ley. Hace escasamente un año con hoy, nuestra Legislatura, despues de una larga y madura deliberacion e interpretando indudablemente la opinion publica, aprobo la ley numero. 4112 que concede el sufragio a la mujer filipina. Como todos sabemos, este derecho fue conquistado por nuestras mujeres despues de muchos años de lucha y a costa de grandes sacrificios, y cuando ya estan a punto de ejercerlo, aqui en el seno de esta Convencion surge la idea de arrebatarles dicho derecho, mediante la aprobacion del precepto que hoy estamos discutiendo. A la verdad, Señor Presidente, hasta hoy no he hallado ninguna razon seria y de peso

suficiente que pueda justificar este precepto, y mientras no encuentre dicha ra-zon, considerare un deber mio votar en contra del mismo para no hacerme solidario de la comision de un acto que conceptuo injusto y arbitrario.

En primer lugar, debemos tener en cuenta que las disposiciones de la Ley No. 4112 aun no se han puesto en vigor definitivamente y en segundo lugar, es tambien un hecho que desde la aprobacion de dicha ley hasta el presente, no se ha operado ningun cambio manifiesto en la opinion publica con respecto a la cuestion, y bajo este supuesto, francamente, Señor Presidente, no veo ningun motivo para que esta Convencion no respete dicha ley.

He analizado detenidamente las razones aducidas aqui por los defensores del precepto, pero ninguna de ellas es satisfactoria. Algunas de estas razones son sencillamente pueriles, otras estan fundadas en meros prejuicios, y, finalmente, las demas son hijas del egoismo de los hombres. No abusare de la benevolencia de mi auditorio contestando a todos los argumentos que aqui se han aducido contra el sufragio femenino porque estos argumentos ya son muy resobados y bastante conocidos, de los Miembros de esta Convencion, sino que me limitare unicamente a refutar ciertas afirmaciones importantes hechas ante esta Asamblea y que, a mi humilde parecer, riñen con la verdad.

Se ha dicho aqui que una inmensa majority de nuestras mujeres se oponen al sufragio femenino. En rela-cion con esta asercion, me permitire llamar la atencion de esta Convencion al hecho de que ninguno, pero absolutamente ninguno de los que han aducido dicho argumento ha podido aportar pruebas fehacientes en apoyo del mismo, sino que se limitaron meramente a citar casos aislados, consistentes en supuestas manifestaciones de algunas damas que se pronunciaron en contra del sufragio femenino, pero yo entiendo, Señor Presidente, que estos casos aislados no justifican la conclusion de que una majority de nuestras mujeres realmente se opo-nen al sufragio. Se trata, Señor Presidente, de una cuestion seria que afecta nada menos que a la mitad de los habitantes de Filipinas, y si hemos de ser justos y fieles al pueblo que nos ha traído a esta Convencion, yo creo que debemos fallar esta cuestion particular, mediante solidos argumentos basados en hechos ciertos y no en meras conjeturas, mas o menos imaginarias. Existe una ley que otorga a nuestras mujeres el derecho del sufragio y mientras ellas no se opongan a dicha ley o mientras no surjan circunstancias especiales que demanden su dero-gacion creo que es nuestro deber respetarla y mantenerla en toda su fuerza y vigor.

Yo sostengo, Señor Presidente, que es completamente infundada la afirmacion de que la majority de nues-tras mujeres esta opuesta al sufragio femenino. Yo no podre hablar de las mujeres de las otras provincias, pero en lo que respecta a las mujeres de mi provincia, yo os puedo asegurar, sin temor de equivocarme, que una ma-yoria de ellas se mostro muy contenta cuando se aprobo la ley del sufragio femenino, y la unica queja que tuvieron las mujeres fue la de que dicha ley no hubiese tenido efectividad en las pasadas elecciones. Pero aun antes de la aprobacion de dicha ley, mis comprovincianas ya se interesaban en las cuestiones politicas, sobre todo, durante la campaña electoral. En los municipios y barrios de ani provincia, era corriente ver a las mujeres concurrir en masa a los mitines politicos, oir con mucha atencion los discursos que se pronunciaban en los mismos y, al regresar a sus respectivas casas, comentar con entusiasmo lo que habian oido, no olvidandose, desde luego, de censurar duramente las impertinencias y los ex abruptos en que habian incurrido algunos oradores en tales ocasiones. Pero esto no es todo; tambien algunas de ellas, las mas entusiastas, inclusive trabajaban como lideres de los candidatos de su devocion, pronunciando discursos en las tribunas y haciendo campaña de casa en casa para conseguir votos a favor de sus can-didatos.

Ahora bien; si las mujeres de mi provincia que no tienen ningun contacto con las sufragistas de esta capi-tal y que, en punto a cultura e instruccion, forzoso es admitirlo, son aun inferiores a sus hermanas de Luzon, y visayas, recibieron con verdadero entusiasmo la adopcion de la ley del sufragio, se me hace cuesta arriba creer lo que aqui se ha dicho, que las mujeres de otras provincias mas cultas y progresivas que la mia, se oponen a dicha ley. El hecho de que nuestras mujeres, sobre todo las de provincias, no se hayan pronunciado abiertamente y en masa a

favor del sufragio durante el tiempo en que este asunto estuvo pendiente ante esta Convencion, a mi humilde parecer, no indica que ellas estan conformes con que se les retire el citado derecho, sino que su silencio se debe unicamente a su excesiva modestia, que hasta se avergüenzan de hacer publica manifestacion de sus opiniones. La alegacion, pues, de que nuestras mujeres estan opuestas al derecho de sufragio, es para mi gratuita, y solo existe en la imaginacion de los antisufragistas. Que algunas de nuestras mujeres no quieren realmente el sufragio y sienten verdadero horror a la politica, nada hay de extraño en esto; pero deducir de este hecho que nuestras mujeres, en general, participan de la misma opinion, yo creo que es ir demasiado lejos. A esas mujeres les diria sencillamente: si no quereis el sufragio, en buena hora, quedaos en vuestras respectivas casas durante el periodo electoral y absteneos de votar el dia de las elecciones, pero no es opongais a que las otras que difieren de vuestra opinion hagan uso de tan sagrado derecho; sed un poco mas tolerantes.

Tambien se ha dicho aqui que la implantacion del sufragio femenino en nuestro pais producira, como efecto inmediato, la desintegracion o la ruina del hogar filipino. Para mi, este es otro fantasma que se nos pinta para que tengamos horror al sufragio femenino, pero, afortunadamente, ya somos mayores de edad para que temamos a los fantasmas. Los que sostienen semejante argumento se olvidan miserablemente de que el verdadero hogar descansa sobre la base del amor del hombre y de la mujer sobre el cual debe edificarse, y mientras perdure, ese amor, no temamos la destruccion de ese hogar. En el verdadero concepto del amor va envuelta la tolerancia y mientras exista la tolerancia en un hogar, la paz y la tranquilidad reinaran en el, a pesar de las diferencias de criterio que puedan surgir entre los esposos. No debemos olvidar que nuestras mujeres de hoy, a diferencia de nuestras mujeres de antaño, ya hacen mucho uso de la razon como freno a los arrebatos del corazon, y mientras esto sucede podemos estar tranquilos, que las diferencias de opinion sobre politica en nada afectaran a la tranquilidad del hogar. En la practica vemos con bastante frecuencia que durante el periodo electoral y en el seno de una familia, surgen diferencias de opinion sobre la seleccion del mejor candidato; el padre, por ejemplo, favorece a un candidato, mientras que su hijo patrocina a otro. En este caso, el padre procurara convencer a su hijo para que vote por el candidato de su predileccion, y el hijo, a su vez, tratara de atraer a su padre al lado de su partido; pero ocurre a veces que no llegan a un acuerdo, entonces, cada cual votara por el candidato de su eleccion con la conviccion de que, al hacerlo asi, cumplen con el deber de un buen ciudadano. Pues este mismo caso de un padre y de un hijo, muy bien puede aplicarse a dos esposos, Supongamos que entre estos exista diferencia de opinion en la seleccion de candidatos, pues lo primero que harian seria procurar conciliar sus diferencias, pero si esta conciliacion resultare imposible, entonces cada uno votara por su candidato, en la inteligencia de que al proceder de este modo, ambos cumplirian con un deber civico completamente ajeno a los asuntos de su hogar. Pero si, por desgracia, se desviasen de esta conducta razonable y justa y terminasen sus diferencias politicas con una desavenencia conyugal que llegase a culminar en la destruccion de su hogar, entonces, tendríamos el caso de las personas, que ni son buenos esposos ni son buenos ciudadanos y las desgracias consiguientes que cayeron sobre ellos no serian imputables al sufragio femenino sino a su propia torpeza. Y, creedme, Caballeros, que esposos de esta calaña no necesitan del sufragio femenino para acabar con su hogar; cualquier motivo baladi, servira para llegar a dicho extremo.

Señor Presidente, tengo un concepto muy alto del hogar filipino y por esto no participo de la creencia de algunos espíritus timoratos, quienes creen que por meras diferencias politicas dicho hogar podria destruirse. Para que se destruya nuestro hogar, es preciso que se socaven antes sus cimientos. esto es, que se apague el calor del amor de los esposos, y no creo que pueda haber divergencia de opinion politica suficientemente fuerte, capaz de apagar dicho amor. Si alguna vez se desquiciara el hogar filipino, no sera por el voto de la mujer sino por la depravacion de los hombres, quienes, por saciar sus pasiones desenfrenadas, abandonan su hogar causando la desesperacion de su desgraciada esposa. Es mas, yo creo firmemente, que la emancipacion politica de la mujer fortalecera mas nuestro hogar, pues con el arma del voto a su disposicion, podria luchar mejor para destruir los males que

amenazan arruinarlo.

Otro de los argumentos favoritos de los opositores del sufragio es el siguiente: Que no debemos otorgar el sufragio de la mujer para evitar que ella se mancho con el lodo de la politica. Los que asi afirman, nos pintan un cuadro tenebroso de la politica en nuestro pais, y nos hacen creer, como un dogma, que nuestras luchas politicas han degenerado tanto al extremo de convertirse en un verdadero cenagal. Admito que en nuestras luchas electorales ocurre a veces que los contendientes, enardecidos por el calor del momento, se insultan saliendo de sus bocas sapos y culebras; pero afirmar que este estado de cosas sea la regla y no la excepcion, creo que es demasiado atrevido y hace muy poco honor al buen nombre de nuestro pais. Lo que sucede es, que en las luchas politicas, como en cualquier otra actividad humana, los defectos resaltan mas que las virtudes, y que los desatinos cometidos por un puñado de politicos irresponsables, atraen mas la atencion publica que la actitud edificante y noble de una inmensa mayoria de elementos sanos. Todavia no he perdido mi fe en nuestra politica, pues tengo para mi, que entre nuestros politicos militantes y nuestra masa electoral, aun predomina un grupo responsable que lucha por principios sin descender a personalismos groseros, elevando asi el nivel de nuestras luchas politicas.

Pero aun admitiendo, en gracia a la argumentacion, que, efectivamente, nuestras luchas politicas estan muy corrompidas, ¿es acaso esto un argumento en contra del sufragio femenino? ¿No creen los antisufragistas que, precisamente, la entrada de la mujer en el campo de la politica es un rayo de esperanza de que ella contribuira a purificar la misma? Considerando, por una parte, la paciencia, la ternura y la nobleza de caracter de nuestras mujeres, rayano en veneracion que aun conservan los hombres hacia nuestras mujeres, yo ereo que no es aventurado predecir que la concesion a estas del derecho de sufragio, tendria a sanear considerablemente nuestras luchas politicas. Ademas, Señor Presidente, la concesion del sufragio a nuestras mujeres, no significa que ellas, necesariamente, tendran que lanzarse a una activa campaña electorera, pues muy bien pueden situarse en las barreras y desde alli contemplar tranquilamente los toros sin exponerse a ningun peligro. Habra algunas de ellas, mas atrevidas, que se lanzaran a la arena de la lucha, pero en cuanto a estas no hay que preocuparse, porque sabran defenderse por si mismas con el coraje con que se defendieron en otras luchas anteriores, ya ganadas por ellas. No desempeñemos el triste papel de quijotes, ofreciendo nuestros servicios en defensa del honor de nuestras mujeres cuando ellas mismas nos advierten que ya no necesitan de nuestra ayuda. Que ellas nos pidan la oportunidad de poder colaborar con nosotros en nuestra politica, pues demosles esa oportunidad y no nos detengamos en considerar sobre su conveniencia, porque ellas, quizas mejor que nosotros mismos, saben lo que les conviene. No obstaculicemos a la mujer filipina en su marcha hacia el progreso, antes al contrario, prestemosle nuestra voz de aliento a fin de que no desmaye en su jornada. Hasta hoy, sus luchas han sido siempre coronadas por el exito mas lisonjero, y si nosotros, los hombres, les abriese las puertas de la politica, no me cabe la menor duda de que ellas triunfarian igualmente en ese campo. Hoy, que nos hallamos en visperas de asumir mayores responsabilidades politicas, debemos utilizar todas las fuerzas de nuestro pueblo y no seamos necios rechazando el concurso que nos ofrecen nuestras mujeres. Demos un puesto de honor a nuestra mujer en este ultimo episodio de nuestras luchas por la libertad y compartamos con ella las tremendas responsabilidades que hemos de sobrellevar durante el periodo de prueba, a fin de que cuando llegue la hora podamos hacerlas coparticipes de nuestra gloria y podamos decir con orgullo que nuestra redencion final es obra de todo el pueblo filipino.

MR. ABELLA: Mr. President, I move that the speeches of Delegates Santos and Sandoval be made a part of the record.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion a la mocion? (Silencio.) Le Mesa no oye ninguna. Aprobada.

LEVANTAMIENTO DE LA SESION

SR. ABELLA: Señor Presidente.

EL PRESIDENTE: Señor Delegado por Camarines Sur.

SR. ABELLA: Pido que se levante la sesion hasta mañana.

EL PRESIDENTE: Si no hay objecion se levanta la sesion hasta mañana.

(No hubo objecion.)

Eran las 6:15 p.m.

De conformidad con la mocion de Delegado Señor Abella, que fue aprobada por la Convencion, se insertan los siguientes discursos:

DISCURSO DEL DELEGADO SANTOS POR NUEVA ECIJA

Mr. President and Gentlemen of the Conven-tion: The problem of labor is something more than a problem of economic organization. It deals with all that is most fundamental in the life of a free coun-try. The great fact of the age is Democracy, the coro-nation of the common man. For the past hundred years, the common man has been steadily coming into his own. Not alone in the republics of the United States, France, and Switzerland; not only in free England and her domains; even in the states described as monarchical, the enfranchisement of the common man has been going forward. The Mikado of Japan who declares that he rules by the will of God, is nevertheless, compelled to ask the common man for the revenues by which he rules. In Russia, in Turkey, in Spain, in Germany, and even in China, the common man has overthrown the rule of some of the most powerful monarchs the world has ever known; and everywhere the lords of political pri-vilege have discovered that there is no stability for the government that is not based upon the people's will. Popular government is everywhere in the ascendant, and not only is "government of the people, by the people, and for the people" not going to perish from the earth; it is going to possess the earth, and that at no distant day.

Thus we see that all modern constitutions have provisions safeguarding the laboring class. The Con-stitution of Mexico was among the earliest to recognize the rights of the common man. The German, the Spa-nish, the Italian and the Polish constitutions followed suit. It is true that the United States Constitution has no direct provisions affecting labor, but judicial pro-nouncements and Supreme Court decisions have estab-lished constitutional precedents in favor of our laboring class, clearly demonstrating the unwisdom of making no provision in their Constitution for the safeguard of laborers.

The Committee on Labor and Social Welfare of the Constitutional Convention, after a. thorough study of two months of the various constitutional provisions of other countries and their applicability to the labor prob-lems and conditions in the Philippines, has recommended the following provisions to be included in the Constitution that is to be finally adopted:

"Article 1. Labor in all its forms shall enjoy the special protection of the State.

"Article 2. The state shall guarantee to all workers the freedom of association for the improvement of their economic and social conditions and for other lawful purposes.

"Article 3. The state shall prohibit all work which may be considered immoral and degenerating or which will be a menace to the well-being of the laborers.

"Article 4. The state may, by law founded upon the principles of social justice, regulate:

"a.

Labor contracts and minimum wages which should be reasonable enough for a worthy exist-ence.

"b.

Child labor and woman labor with special protection for maternity.

"c.

Proper protection of laborers, such as insurance against sickness, accident during employment, forced unemployment, old age, infirmities, and death.

"e.

Immigration and emigration of laborers.

"f.

Strikes, lockouts, and all other conflicts between labor and capital; and provide for the compulsory arbitration thereof.

"g.

The nationalization of labor.

"i.

The right of laborers to acquire public land by means of saving and the immediate acquisition of homesteads.

"ARTICLE 5.

"a.

The family, being the basis of the nation, is entitled to the due protection and guidance of the State.

"b.

The parents are obliged to maintain, help, instruct and educate their children. The State shall protect the young against exploitation and oppression, as well as against moral, spiritual and physical neglect, and shall, by legislation, provide for the wholesome nurture of all children."

ARTICLE 1.—Labor in all its forms shall enjoy the Special Protection of the State.

The explanation given in the preceding paragraphs is clear enough to justify the insertion of this article in our Constitution. A similar provision is found in the constitutions of Germany and Spain. The laboring class in the Philippines constitutes at least 85% of the inhabitants, and there is no reason why the affairs of 85% of the inhabitants should not deserve the special protection of the state. The laboring class in the Philippines, like that of any other country is gradually asserting its rights, and nothing can deter it from its onward move. Many may not like and may be opposed to the movement of the laboring class to claim its rights, but whatever attitude may be adopted by those who are against this movement is bound to fail, for in a democracy the will of the majority finally wins and rules the country; and the laboring class constitutes the majority in the Philippines.

ARTICLE 2.—The state shall guarantee to all workers the freedom of association for the improvement of their economic and social conditions and for other lawful purposes.

There is nothing more fundamental in the rights of the laboring class than that they should be free to form their own association for mutual protection and benefit. In the United States, in Germany, in Spain, and everywhere

else, labor unions have been formed and re-cognized by the state as lawful associations for the protection of the laboring class against the all-powerful capital. The German and Spanish constitutions have clear provisions similar to the ones proposed above. It is true that in the Philippines, at present, there are also labor unions and similar associations, the existence of which is not questioned by the state. But the object of the present provision is to obtain a constitutional sanction as a guarantee to the freedom of the laboring class to mutually associate together and form their societies or unions for the maintenance and improvement of their economic and social conditions.

ARTICLE 3. The state shall prohibit all work which may be considered immoral and degenerating or which will be a menace to the well-being of the laborers.

Apparently, the motive behind this provision is to provide a means which will insure to the workers the protection and safety of their lives, as well as their health and morals. It has been found out that work in certain industries cannot be well performed without injury to the health of the operatives.

The only plausible objection that may be put forth to the adoption of this provision is that it will constitute too much interference with the conduct of private business. But the life, health, and morals of thousands and thousands of the citizens of the country are a vital concern of the nation. When experience has shown that employers, in the majority of cases, care little for the welfare, life, health and morals of the employees; when it has been seen that, in the intense struggle for existence, an individual laborer cares little for his health and welfare so long as he can get a job with which to support his family, it is justified that the State make provisions for the general safety of its citizens.

It is true that the United States Constitution contains no provision similar to that advocated above. But a series of cases decided by the Supreme Court of the United States has established a constitutional precedent supporting the above theory under the principle of the police power of the State, which gives ample power to adopt such laws as are clearly needed for the protection of the health, morals and welfare of the employees.

ARTICLE 4. The state may, by law founded upon the principles of social justice, regulate:

(a) Labor contracts and minimum wages which should be reasonable enough for a worthy existence.

Why should the Constitution guarantee to laborers a minimum wage reasonable enough for a worthy existence?

While in several employments in the Philippines the daily wage is reasonably enough, in the majority of them it is hardly sufficient to keep body and soul together. It is an elementary principle that lack of nourishment will not produce strong and efficient workers.

The tendency of fixing a minimum wage sufficient for a decent existence will have the tendency of raising the standard of living of the laboring class. A laborer a better worker, more attentive, and more efficient.

Higher pay, of course, means greater opportunity for educating and raising his children and better well-being of his family and the community at large.

It is asked: Why should the State interfere? Is not such interference a violation of the principle of absolute freedom in the making of contracts, a destruction of the liberty of the citizens, and an economic error? Some argue that as the labor of the workingman is his only capital, he should not be restrained in the use or application of it. Now, though at first sight the above reasoning, if reasoning it may be called, seems plausible enough, yet there is a lurking fallacy in it, which is more dangerous, because of the artful manner in which it is attempted to place the Legislature and the working population in a false position in relation to each other.

No sweeping statements can be justly made about existing relations between employers and employees. Among

employers there are tens of thousands of just minded, honorable men and women, who govern themselves in all their dealings with those who work for them by the Golden Rule; and among wage-workers, there are hundreds of thousands of honest and faithful men and women who render cheerful and efficient service to those who employ them. We hear complaints of exasperating conditions in domestic service, but if the story were told of all the tender and beautiful friendship between families and their household help, it would be a cheering relation. And it is still true, I believe, that where the number of employees is such that the employer is brought into personal contact with all of them, the relations are, in a great majority of cases, amicable and just. The old sweet humanities have not lost their force and, where they have a chance, they assert themselves with force. And there are not a few large industrial establishments in which the rights of the people who work with their hands are thoroughly respected.

But the typical employer today is not a human being but a great corporation, and the typical employee is a unit of labor force, which may be numbered rather than named. And the only relation between the two is that of the "cash nexus," which is represented by the current wage. All the important industries, except agriculture, are carried on in great establishments employing hundreds of thousands of laborers. Capital is massed in a great corporation, and its ownership is widely distributed among the investors who have no knowledge whatsoever of the people whom their money is employing. These stockholders are the real employers. The directors, superintendents, and general managers are simply their agents; the real employers, as a rule, know nothing of and care little about the welfare of the people who do the work. The stockholders and real owners do not know about the wages the laborers get and do not know the conditions under which such laborers work. There are many stockholders who, even though they know the pitiable conditions of those whom they employ, care little for the welfare of their poor brothers.

When such is the foundation of our industrial system, when such is the depersonalizing tendency of the age, when such is the attitude of the rich towards the laboring class, it is hardly a matter of wonder that the element of human interest and personal friendship should gradually disappear from the relations between employers and the laboring class. This condition of estrangement, this growing hostility between wage-workers and their employers, is the serious fact with which the country is confronted and which seriously demands legislative remedy.

(b) Child labor and woman labor with special protection to maternity.

The right of childhood exists. That right flows from the existence of a country and must be guarded so that its life, which must perish if it should ever cease to be replenished by generations of patriots who can be secured on no other terms than the full recognition of the need of long-cherished, carefully nurtured childhood for all future citizens. The noblest duty of a country is the preservation of the children. The children of to-day are potentially the citizens of 1940. If they perish, they will obviously be lost to the country as citizens. If they survive but are left uneducated, they will deteriorate into criminals. And if they are overworked or devitalized in body and mind, the nation will suffer the penalty of every offense against childhood. To the State, therefore, properly belongs the proper care of children.

As to the power of the State in the control of minors, the following decisions and opinions are enlightening:

In *Wahen vs. State*, N.H. 4216, the Court says: "Women and children have always to a certain extent, been wards of the State."

In *People vs. Ewer* N. H. 129, the Court says: "It is not and cannot be disputed that the interest which the State has in the physical, moral and intellectual well-being of its members warrants the implications and the exercise of every just power, which will result in preparing the child, in future life, to support itself, to serve the State and in all the relations and duties of adult life to perform its part well and capably. The supervision and control of minors

is a subject which has always been regarded as within the province of legislative authority."

(f) Strikes, lockouts, and all other conflicts between labor and capital; and provide for the compulsory arbitration thereof.

- Arbitration Courts in Some Countries: Success-fully working out.

- In New Zealand. — The first compulsory arbitration law was enacted in New Zealand in 1801, following a disastrous series of strikes which had paralyzed the industries of that country.

It was enacted on the theory that where the public in-terests are affected, neither an employee nor an employer is absolutely a free agent and that personal liberty ceases to be liberty when it interferes with the general well-being of society. In other words, the parliament of New Zealand decided that the rights of the masses are paramount to the rights of any other particular class.

Henry Demarest Lloyd, in his *A Country with Strikes*, sums up the results and tendencies of compulsory arbitration as evidenced by actual incidents in the industrial life of New Zealand during the last four years:

1st. Strikes and lockouts have been stopped.

2nd. Wages and terms have been fixed, so that manufacturers can make their contracts ahead without fear of disturbances.

3rd. Workingmen, too, knowing that their income cannot be cut down nor locked out, can many, buy land, build houses.

4th. Disputes are continual, new terms are fixed, but industry goes on without interruption.

5th. No factory is more prosperous than ever.

6th. The awards of the Arbitration Court fix a standard of living which other courts accept in deciding cases affecting workingmen.

7th. Awards made by compulsory arbitration are often renewed by a voluntary agreement when they expire.

8th. The Trade unions are given new rights and are called upon to admit all competent workingmen in the trade.

9th. Compulsion in the background makes conciliation easier,

10th. Compulsory publicity gives the public, the real arbitrator, all the facts of every dispute.

11th. Salaried callers as well as wage-earners claim the benefits of arbitration.

12th. Peaceable settlement with their men has been made possible for the majorities of the employers who wanted to arbitrate but were prevented by ministers of their associates.

13th. Labor and capital are being organized into trade unions and associations instead of mobs and monopolists.

14th. Trade honesty is promoted by the exposure and prevention of frauds on the public.

15th. Humane and law-abiding businessmen seek the protection of the law to save themselves from destruction by the competition of inhumane and law-breaking rivals.

16th. The weak and the strong are equalized both among capitalists and the working men.

17th. The victory is given as nearly as possible to the right, instead of the strong as in war.

18th. The concentration of wealth and power is regulated.

19th. The distribution of wealth is determined along lines of reason, justice, and the greatest need, instead of along lines of greatest greed.

20th. Democracy is strengthened by these equali-zations.

21st. It furnishes the people their only cheap, speedy, and untechnical justice."

Judge Williams of New Zealand says, "That compulsory arbitration in New Zealand is still in the experimental stage must be conceded; but there are, I venture to think, good grounds for hoping that the experiment will be successful. It is certainly not time to say that the experiment is a failure.

"When we find that a number of cases have been dealt with under the act and that since the act has been operating, strikes and lockouts have practically ceased, it is difficult to say that there is no promise of good. That those who know where the shoe pinches are content to wear it is shown by the fact that no po-litical party suggests the repeal of the act but that both parties in the last session of Parliament gave their best efforts to amend it. Opinions of course, differ, but it will be found that the vast majority of the newspapers in the colony are favorable to the act and that Parlia-ment, in retaining the act in the Statute book, and in striving to make it more efficient, faithfully represented the trend of public opinion.

"One good thing the act does is to prevent bitter feelings from arising. The moment there is a difference, the intervention of the Conciliation Board is invoked, and instead of quarreling among themselves and making a settlement every way more difficult, each lays his case before a third party.

"Unless you interfere the moment a difference arises, you must wait till both parties are sick of fight-ing. The futility of interference in the middle of a quarrel is explained by Rabelais in one of his clearest and most amazing chapters. In nearly every case that came before the Court, I was struck with the good temp-er displayed by all parties.

"Another benefit of the act is that hearing of cases before the Conciliation Board and before the Court en-ables the public to form an intelligent opinion upon the merits. If public opinion supported the judgment of the Court, it would be difficult for either side, apart alto-gether from the question of compulsion, to act in de-fiance of public opinion.

"No doubt the difficulty of the act lies in the clauses which impose a penalty for a breach of the award. It has been justly said that you cannot compel a workman or an employer to carry on business under conditions which are clearly intolerable to either. But the duty of the Arbitration Court is to pronounce such an award as will enable the particular trade to be carried on, and not to impose such conditions as would make it better for the employer to close his works or for the workmen to cease working than to confer with them. The object of the act is to secure industrial peace, and not to create industrial strife.

"I suppose that at present every employer in the kingdom is working under some conditions with respect to his workmen that he would like to get rid of, that every trade union would, in the same way, like to im-prove the conditions under which its members are em-ployed. Yet, as both employers and workmen get their living by carrying on the business, both prefer to submit to some restriction rather than risk their livelihood by a lockout or a strike.

"As I have said, the act is an experiment, but an experiment with good hopes of success. In four or five years we shall be able to speak with more certainty."

A little later, Judge Backhouse said of the success-ful working of the act: "The act has prevented strikes of any

magnitude and has, on the whole, brought about a better relation between employers and employees than would exist if there were no act. It has enabled the increase of wages and the other conditions favorable to the workmen, to which, under the circumstances of the colony, they are entitled, to be settled without that friction and bitterness of feeling which otherwise might have existed. A very large majority of the employers whom I have interviewed are in favor of the principle of the act."

In Canada. — The experience of Canada with its "Industrial Dispute Investigation Act" of 1906 has been most gratifying. In the first year of its operation, thirty-two disputes out of thirty-five referred under the law were satisfactorily adjusted. The number of men involved in the controversies referred to was between 25,000 and 30,000. The actual number of boards constituted under the law during record shows the successful working plan similar to what is being proposed in this paper.

In Germany. — The establishment of more than four hundred permanent courts of arbitration for trade disputes in Germany has lessened the number of strikes in that country to an astounding degree. Seventy per cent of the disputes in Germany between employer and employee have been brought before the tribunal, and altho there is no obligation to accept the decisions rendered, with scarcely any exception, they are cheerfully accepted by the contending parties, and faithfully followed.

2. The basic principle of the proposed proviso: A reading of the proposed proviso will at once reveal to us two main features in the attempts to grapple with the problems of strikes and lockouts. In the first instance the purpose is to bring the parties to a mutual agreement. In case of failure to come to an agreement, the Board renders its decision, and continuance of strike and lockout, after such decision has been made public, shall subject the parties so continuing to prosecution.

We cannot entirely disregard the rights of the strikers nor condemn all strikes, for many of them are based on real grievances that need to be righted. President Gompers once said that, much as we deplore strikes and endeavor to avoid them, they are the highest civilized expression of the discontent of workers in any part of the world. Nor could we leave employers to be the victims of disagreeable demands and to be injured in their business. Strikes and lockouts, then, are inevitable in progressive countries and even necessary for the betterment of the conditions of the wage-earners and the protection of the employers.

But if strikes and lockouts are left to themselves, the people at large, who are not direct participants, are put to no end of inconvenience and alarm and loss. What of the great strikes of America and Europe? Innocents were slaughtered, much property was destroyed; the routine of life was broken up; public places of instruction and amusements were closed; people in poor health collapsed under the nervous tension of constant fear and fright. This is then where government interference is necessitated.

Thus recognizing right in the contention of employers and employees, and recognizing also the interest and welfare of the people at large who are not direct participants but sufferers just as well, people believe that a way out of difficulty ought to be found, must be found, for the sake of the general peace and good will. As government has provided courts for settling other quarrels between man and man, so must it provide courts for arbitrating differences that arise or are bound to arise in larger numbers, owing to the growth of industry and the increasing demands of the laboring class. More and more people feel that, as they have the right to call in the police when disturbances of peace arise or endanger the neighborhood, or when they wish to have a nuisance abated in their immediate environments, so have they the right to self-protection, and for the sake of public peace, to demand that special courts be permanently established for the arbitration of industrial disputes.

The Philippines must learn a lesson from the sad experiences of other countries. Shall we not be wise after the

strike of the cigar makers in Manila in September of this year, resulting in the tying up of business for several weeks and the deaths and probable imprisonment of some of the strikers? Or shall we be wiser, providing a powerful instrument to avert evils that are sure to come? That the Philippines is growing and expanding her industries in all lines, and that the Filipino laborers are clamoring for better wages, better conditions and shorter hours of work, and that such changing conditions will inevitably bring about disputes and controversies which will call for the operation of this proposed board of arbitration and conciliation, we cannot deny.

Different conditions, different temperaments, and different environments may have a powerful influence on the ultimate outcome of arbitration in different countries. But the success of arbitration in New Zealand, Australia, Canada, Germany, and United States is guaranty enough that it will not be doomed to utter failure in the Philippines, and even if the attempt should fail, the failure may give light in some way.

CONCLUSION

The tendency of modern constitutions is to give proper safeguards to the rights and interests of the laboring class. Such is the case of the modern constitutions of Germany and Spain. Taking into consideration that the laboring class in the Philippines constitutes at least 85% of our total inhabitants, we cannot but provide proper safeguards for the interests and welfare of those who compose that class in the Philippines.

Government is something more than an agency for maintaining peace and order; it is an organized machinery for advancing our common interests, which demand proper protection of the common people.

If we truly are imbued with the feeling that we are brothers working in a common vineyard, if government is organized for taking care of our common interests, and if we, as representatives of the people, have not forgotten our sacred duty of devising means of protecting the people, nothing is more imperative than that the above report of the Committee on Labor and Social Welfare be adopted in our Constitution.

SPEECH OF DELEGATE SANDOVAL

Mr. President and Gentlemen of the Convention: The resolution under consideration merely grants the privilege of suffrage to male citizens of the Philippines. I am in accord with the author of the resolution that male citizens of the Philippines shall have such privilege. However, I am forced to register my opposition to the resolution, as, in my humble opinion, the privilege to vote must be given not only to male citizens, but also to women, who have the qualifications required by law. Thus the divergence of opinion between those advocating and fighting the resolution is reduced to the old, old question of woman suffrage which, time and again, has been the subject of thorough study and discussion, both before our legislature and now in this Convention.

President, I shall be brief in my opposition to the resolution under discussion. In the first place, I believe that the privilege of women to vote is now a moot question. Everyone of us is aware that by the enactment of Act 4112 by the Ninth Philippine Legislature on December 7, 1933, the verdict of our people to give our women the privilege to vote was expressed. The Act was approved by the sovereign power of the United States in the Philippines, His Excellency, Governor-General Frank Murphy. Consequently, the claim of the advocates of the resolution that our women should not be allowed to vote, as only a handful of them desire it, is not only absurd but belied by the official pronouncement of the representatives of our people, the Philippine Legislature. As the Philippine Legislature is the agency for legislation which the people need, we should not, as the framers of the fundamental law of the land, disregard matters covered by statistics.

This is more so in the case of woman suffrage, when we consider that, by Sec. 3 of Act 4112, the privilege granted therein only accrues on January 1, 1935. That being so, I submit that it is not only unjust but tyrannical on our part to deprive our women of the privilege to vote, without giving them the chance to exercise it. How can

we determine with precision whether it is true that woman suffrage will bring evil results, as claimed by its opponents, or will result in the good of the country, as contended by its advocates, if we do not give Act 4112 a fair trial?

There is, Mr. President, another grave danger for the Constitution to disenfranchise our women. As we all know Sec. 4 of the Tydings-McDuffie Act requires that, after the approval of the President of the United States of the Constitution we are to draft, the same shall be submitted, to our people in a plebiscite, and "the qualified voters of the Philippines shall have an opportunity to vote directly for or against the proposed Constitution and ordinances appended thereto." For this reason, by the time the Constitution we are drafting is submitted to the people, our women will be, by the provisions of Sec. 3 of Act 4112, beginning January 1, 1935, qualified electors with the right to vote for or against our Constitution. Now, supposing for a moment, Mr. President, that our women voters, who are calculated to be about 300, 000, for the protection of the right of suffrage they have won after so much sacrifice, should decide to vote against the Constitution because of the provision to disenfranchise them shall we not, after everything we have done here, see our work crumble by reason of not allowing our women to be on an equal footing with our men? I believe nobody here will dare question the possibility of alienating the women's votes and those among the male voters whom they can convince, should we persist in disenfranchizing them without a fair trial.

Should our attitude be such that we cannot trust the qualified women voters to stand shoulder to shoulder with the men, and should we place personal interest above the right of one-half of our population to register their votes? The answers are both, No. Those who rear the nation from its cradle, those who have nurtured you and me, must not be deprived of the privilege, nay, the right to be heard in the selection of those who will represent the people in our government.

In closing, Mr. President, I will quote a distinguished American statesman, our friend, our defender, the late Hon. William Jennings Bryan who, in a speech delivered at Washington in 1916, said:

"The strangest argument in favor of woman suffrage is the mother argument. I love my children—as much, I think as a father can; but I am not in the same class with my wife. I do not doubt her love for a child is the sweetest, tenderest, most lasting thing in the world. You will find the explanation in the Bible; where your treasure is there will your heart be also.

"The child is the treasure of the Mother. She invests her life in her child. When the mother of the Gracchi was asked. 'Where are your jewels?' she pointed to her sons. She mothers life, trembles in the balance at the child's birth, and for years it is the object of constant care. She expends upon it her nervous force and energy; she endows it with the wealth of her love. She dreams of what it is to do—and if a mother's dream only came true, what a different world this would be! The most pathetic struggle that this earth knows is not the struggle between armed men upon the battlefield; it is the struggle of a mother to save her child when wicked men set a trap and lay a snare for it. And so long as the ballot is given to those who conspire to rob the home of the child, it is not fair—no one can believe it, fair—to tie a mother's hands while she is trying to protect her home and save her child. If there is such a thing as justice, surely a mother has a just claim to a voice in shaping the environment that may determine whether her child will realize her hopes or bring her gray hairs and sorrow to her grave.

"Because God has planted in every human heart a sense of justice and because the mother argument makes an irresistible appeal to this universal sense, it will finally batter down all opposition and open women's pathway to the polls."

ABOUT BATAS.ORG

Study smarter at BATAS.org

The Philippine bar review and law-school companion built around how your brain actually remembers.

The complete Philippine law library - free for everyone.

More than 100,000 Supreme Court decisions, Republic Acts, and executive issuances - full-text searchable, browsable by category and year, and always free. No paywall, no login. This PDF came from it.

Audio case-brief lectures.

Any decision becomes a podcast-style lecture - facts, issues, ruling, and doctrine - with read-along highlighting and a hands-free presentation mode. Study while commuting, working out, or resting your eyes.

Bar review built on the science of memory.

Complete, sequenced courses for all eight bar subjects, narrated like podcasts and reinforced with retrieval practice and spaced review - the study techniques with the strongest evidence behind them.

The full law-school curriculum.

One subscription unlocks the entire J.D. curriculum - every subject, every lesson, with your progress tracked down to the paragraph so you can pick up exactly where you left off, on any device.

Mock exams that tell you where you stand.

Timed multiple-choice exams graded instantly, with per-subject score breakdowns and focus suggestions that point you at your weakest topics first.

A study planner that keeps you on pace.

Set your schedule and BATAS tells you every day whether you are on track for bar day - and exactly which lesson to take next.

Start free at <https://batas.org>

The law library is free forever - and your first lesson is one click away.

The text of this document is an official public record and remains in the public domain. Formatting, presentation, and compilation © 2026 batas.org.

Downloaded free from the batas.org Law Library. Share it freely - the library is free for every law student, bar reviewee, and practitioner.